

Development and Implementation of Water Safety Plan for Buildings in Hong Kong

建築物水安全計劃

(Course Code: 1806)

Course Aim 課程目標

配合水務署推出「大廈優質供水認可計劃-食水(管理系統)」,鼓勵業主/物業管理人員參加此「計劃」,加強保障其建築物的食水水質;本課程特別為業界提供此項相關培訓。對於已經完成培訓及通過評估的人士,將符合其中一項資格*被納入水務署擬備的:“已接受有關建築物水安全計劃培訓的合資格人士名單”。他們可以在此「計劃」中協助進行風險評估。

*詳情可以瀏覽水務署網頁。 <http://www.wsd.gov.hk>

Course Contents 課程內容

(English teaching materials & examination)

1. Principles of Water Safety Plan for Buildings (WSPB)
2. Development and Implementation of WSPB
3. Internal Audit for WSPB
4. Quality Water Supply Scheme for Buildings – Fresh Water (Management System)

Course Duration 課堂時數

- 2 堂 (共 6 小時)。另約 3 小時考試。
- 英文筆記及考試。

Award 修業證明

學生達到以下要求將獲頒發證書:

學生達到 100% 的出席率;及
考核取得合格成績。

Class Venue 上課地點

- 長沙灣 長裕街 8 號 (億京廣場) 或
- 香港專業教育學院(其它分校)



Application 報名

- 將填妥的報名表,連同學費的劃線支票,郵寄或送交往:
香港新界青衣島青衣路 20 號
香港專業教育學院(青衣) B322 室
工程學科在職培訓組
- 有關班別資料及截止報名日期,請參閱背頁報名表

Enquiries 查詢

- 電話: 2435 9423
- 電郵: EDiT@vtc.edu.hk
- 網站: <https://EDiT.vtc.edu.hk>

Course Fee 學費

HK\$1380.00

APPLICATION FORM 報名表



工程學科在職培訓組，香港新界青衣島青衣路 20 號 B322 室 Tel: 2435 9423 Fax: 2432 2253
Email: EDiT@vtc.edu.hk Website: <https://EDiT.vtc.edu.hk>

Course Title 課程名稱	Development and Implementation of Water Safety Plan for Buildings in Hong Kong 建築物水安全計劃	Course Code 課程編號	1806 – 6
Class Schedule 班別資料	2 & 9 Aug 2019 (Lecture) (6:30pm – 9:30pm) 16 Aug 2019 (Examination Day) (6:30pm – 9:30pm)	Application Deadline 截止報名日期	15 Jul 2019

Personal Particulars 個人資料

Name 姓名 (Name as appeared on HKID card 必須與身份證相同)	Mr. <input type="checkbox"/> Ms. <input type="checkbox"/> (Family Name 英文姓氏, Given Name 英文名)	(Name in Chinese 中文名)	
HKID No. 身份證號碼	()	Date of Birth 出生日期	(dd / mm / yy)
Correspondence Address 通訊地址		Office Phone 辦事處電話	
		Mobile Phone 手提電話	
		Fax 傳真號碼	
Email Address 電郵(必須填寫)			
Plumber License Number (if applicable) 持牌水喉匠牌照編號 (如適用)			

Course Fee 學費 (用劃線支票，支票抬頭註明「職業訓練局」Crossed cheque made payable to "Vocational Training Council")

<input type="checkbox"/> HK\$1380 (港幣壹仟參佰捌拾元正)	Cheque No. :
--	--------------

報名方法

把以下的文件郵寄或送交往：

新界，青衣島，青衣路 20 號
香港專業教育學院，B322 室
工程學科在職培訓組

- ✓ 填妥的報名表格連同
- ✓ 同等資格影印本
- ✓ 學費，支票抬頭註明「職業訓練局」及支票背面寫上：
申請人全名、身分證號碼、班別編號

查詢

香港專業教育學院 工程學科在職培訓組
電話：2435 9423
電郵：EDiT@vtc.edu.hk
網站：<https://EDiT.vtc.edu.hk/>

Personal Information Collection Statement 收集個人資料聲明

- (1) The information collected from the application, including the name, phone number, mobile number, email address, correspondence address and education level, will be used for the following purposes: 申請人入學申請所填報的資料，包括姓名、電話號碼、手機號碼、電郵地址、通訊地址及教育程度，其用途如下：
- for processing and selection of applications for admission to VTC programmes; and related purposes; 處理一切有關職業訓練局課程的入學申請及甄選事宜；及相關用途；
 - for obtaining the results of public examinations from the HKEAA, and obtaining information from relevant institutions about your candidature in public examinations and studies in Hong Kong and elsewhere; 向香港考試及評核局索取申請人的公開考試成績，以及向本港或以外的有關院校，索取申請人的公開試及校內試修業成績；
 - for obtaining records of your examination results attained in the programmes provided by member institutions under the VTC; 索取申請人在職業訓練局轄下院校及中心的成績
 - for checking of application records and the study records of the programmes provided by member institution under the VTC; 核對申請人申請紀錄，以及核對申請人在職業訓練局轄下院校及中心就讀的紀錄；
 - for storage of information on the successful applicants in the Student Record System; and 儲存獲取錄的申請人資料於學生紀錄系統；及
 - if applicant indicated his/her wish to receive VTC information, the application data will be retained for providing direct marketing information in relation to any programmes, admission and events of VTC and its member institutions. 若申請人表示願意收到職業訓練局的資訊，職業訓練局及其機構成員，將使用申請人所填報的個人資料，提供有關職業訓練局及其機構成員的任何課程、招生及活動推廣資訊。
- (2) VTC undertakes to keep personal data provided by applicants confidential. However, VTC may provide such information to any other persons or agents for the purposes described in (1) under a duty of confidentiality to VTC. 職業訓練局會對申請人的資料絕對保密，但可將申請人的個人資料，給予對本局有保密承諾的任何人士或其代表，用於（1）段所述的用途。
- (3) In accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance (the Ordinance), an applicant has the right: 根據個人資料（私隱）條例，申請人有權
- to check whether VTC holds his/her personal data; 查閱職業訓練局是否持有他的個人資料；
 - to request a copy of such data; and 要求獲得上述資料的副本；及
 - to require VTC to correct any of the personal data which is inaccurate. 要求職業訓練局更正他的個人資料。
- Sufficient information will need to be provided to establish identity, otherwise VTC shall refuse to comply with the request. 申請人必須提供足夠資料予職業訓練局以識別身份，否則本局有權拒絕上述要求。
- (4) Request for access for data should be submitted in writing to: B322, 20 Tsing Yi Road, Tsing Yi, N.T. 申請人如欲查閱個人資料，須以書面形式提出，地址如下：青衣島青衣路 20 號 B322 室。
- (5) In accordance with the terms of the Ordinance, VTC reserves the right to charge a fee for the processing of data access request. 本保留權利收取查閱資料所需行政費用。

Use of Personal Data 個人資料之使用

VTC and its member institutions intend to use your personal data provided, including your name, phone number, mobile number, email address, correspondence address and education level, to provide direct marketing information in relation to any programmes, admission and events of VTC and its member institutions, but we cannot so use your personal data without your consent.

職業訓練局及其機構成員擬使用閣下提供的個人資料，包括姓名、電話號碼、手機號碼、電郵地址、通訊地址及教育程度，提供有關職業訓練局及其機構成員的任何課程、招生及活動推廣資訊。惟我們必須先得到你的同意，否則不能如此使用你的個人資料。□

☐ I agree that my personal data provided, including my name, phone number, mobile number, email address, correspondence address and education level may be used by the VTC and its member institutions for providing direct marketing information in relation to any programmes, admission and events of VTC and its member institutions. 本人同意職業訓練局及其機構成員使用我提供的個人資料，包括姓名、電話號碼、手機號碼、電郵地址、通訊地址及教育程度，提供有關職業訓練局及其機構成員的任何課程、招生及活動推廣資訊。

If you would like to unsubscribe from receiving the said information or update your personal data, please send your request with registered name, phone number, mobile number, email address, correspondence address and education level to edit@vtc.edu.hk or by fax to 2432 2253. 如你日後希望停止接收上述資訊，或更改個人資料，請連同你已登記的姓名、電話號碼、手機號碼、電郵地址、通訊地址及教育程度資料，電郵至edit@vtc.edu.hk或傳真至2432 2253通知我們。

Declaration 聲明

- I declare that all information provided in this application form and the attached documents are, to the best of my knowledge, accurate and complete. 本人聲明本報名表及已遞交文件所載的一切資料，依本人所知均屬正確，並無遺漏。
- I agree to abide by rules and regulations of IVE if I am admitted to the course. 本人同意如本人註冊入學，將遵守香港專業教育學院的規例。
- I understand that the information provided in the form will be used by VTC in the admission process and course administration. 本人知悉並同意香港專業教育學院使用本人之個人資料作入學註冊及行政用途。
- I have read and understand the personal information collection statement. 本人已閱讀並明白收集個人資料聲明。

Signature 申請人簽署：

Date 日期：